



MAUNGAHARURU
TANGITŪ



Maramataka Hereturikōkā 2022 – Haratua 2023

Māwanatia te angitūtanga



Front cover: Rangatahi at the Whakatipu Kaitiaki wānanga at Tangoio Marae.

Pictured above are some of the Manu Tāiko team at Te Ana Falls. The Manu Tāiko rangers are our kaimahi for nature. Ko ngā Manu Tāiko, he hunga nakawhiti, hīkaka, remurere anō hoki ki ngā āhuatanga o te taiao. They are whānau who are enthusiastic, fit and happy to work outdoors on restoration projects within our takiwā. Our Manu Tāiko are learning about our whenua, taonga species, Hapū and kōrero tuku iho.

Whakanuia ō tātau Whānau

E ai ki te kōrero, ‘Ki te tau te puanani ki te wāhi mōmona, ka tipu. Ki te tau te puanani ki te wāhi tītōhea, kāore i tipu’. Ko tā tātau he whakahaumako i te whenua ki te wai māori, ki te wairākau kia matomato ai te tipu o te puanani, ā, mā konā e rīrā ai te tū.

Tau atu, tau atu, he wawata tō tēnā, tō tēnā. Ahakoa ngā whakakōroiroi o ngā tau tata nei ka hori, e kore rawa te wawata e mimiti noa. Me tuku tonu i ō tātau manako nui ki a Hiwa-i-te-rangi ahakoa, ahakoa. Kia kore te wawata, kua noho tūreikura te tangata.

I te Maramataka nei, ka whakanuia ngā wawata i wawatatia ai, ngā wawata i whakatutuki anō hoki ai i tō tātau taiao. Me whakanui ka tika te whakatutukitanga o ngā tūmanako. E tika ana kia mānawatia te angitūtanga!

It is said that ‘if wind-dispersed seeds settle on fertile land, they will grow. If they settle on infertile land, they will not grow’. It is up to all of us to make sure that our land is fertile so that vigorous growth may occur.

Every year, we all have aspirations. Even though we have been through some trying times lately, our hopes and dreams will never fade. We should continue to send our desires towards Hiwa-i-te-rangi. It is to Hiwa-i-te-rangi, the youngest star of the Matariki cluster, that our tīpuna would send their dreams and desires for the new year in the hope that they would be realised.

In this Maramataka, we celebrate our whānau, our environment and our aspirations that have come to fruition.

Nakū noa

Lee Grace

Kaiwhakahaere Matua – Chief Executive Officer
Maungaharuru-Tangitū Trust

www.tangoio.maori.nz/maramataka



Hapaitia te ara tika pumau ai te rangatiratanga mō ngā uri whakatipu

Foster the pathway of knowledge to strength, independence and growth for future generations



Hereturikōkā

August 2022

Whakatipu Kaitiaki Bonfire at Tangoio Beach

A typical celebration for some Māori around Matariki time is to sit by a bonfire and kōrero with their whānau. The theme for this year's first Whakatipu Kaitiaki wānanga was whakapapa and Matariki. Our facilitators took this opportunity to take our rangatahi to Tangoio beach and share kōrero around the bonfire. Here we shared pūrākau and had kōrero about mauri and wairuatanga in relation to kaitiakitanga in the 21st century.

"I came away with knowledge and skills that I would not have been able to obtain anywhere else" - Rangatahi from the first Whakatipu Kaitiaki Wānanga

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

1	2	3	4	5	☉	6	7
8	9	10	11	12	○	13	14
15	16	17	18	19	☾	20	21
22	23	24	25	26		27	●
29	30	31					
						Hōngongoi 2022 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	
						Mahuru 2022 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	



**Naū te rourou, nāku te
rourou ka ora ai te iwi**

With your basket and my basket the people will thrive



Mā tini mā mano ka rapa te whai

Many hands make light work





Whiringa ā-nuku

October 2022

Developing the Marae together

A key aspiration of our Hapū is 'kia tū Māori te Marae' - building a proud, vibrant and modern Marae. The Marae Development Committee includes representatives of the whānau, the Tangoio Marae Trustees, Maungaharuru-Tangitū Trust and hapū members who have been co-opted for their specialist skills (including knowledge of tikanga and building skills). The Committee has held several hui with our whānau to seek their help to shape our Master Plan. This is the first stage of developing our new Marae. Keep an eye out for future hui to ensure you have your say.

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

Rāhina	Rātū	Rāapa	Rāpare	Rāmere	Rāhoroi	Rātapu
31 <i>Marlborough Anniversary Day</i>	Mahuru 2022 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	Whiringa ā-rangi 2022 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30			1	2
3 ●	4	5	6	7	8	9
10 ○	11	12	13	14	15	16
17 <i>Term 4 starts</i>	18 ●	19	20	21 <i>Hawke's Bay Anniversary Day</i>	22	23
24 <i>Labour Day</i>	25 ●	26	27	28	29	30

Manaaki whenua, manaaki tangata, haere whakamua

Care for the land, care for the people, go forth





Ko te kuku o te manawa ko ā tātāu pēpi, ko ā tātāu tamariki

Our babies and children hold a very special place in our hearts



Hakihea

December 2022

Welcoming our newest Hapū members

Our pēpi and tamariki are the future of our Hapū. Me mātua poipoi, kumanu, tiaki hoki i ā tātau pēpi, i ā tātau tamariki. It is important for us as whānau to take care of them, to nurture them and to love them. Maungaharuru-Tangitū Trust welcomes new pēpi into our Hapū by gifting their whānau a Pēpi Pack which contains some of the necessities their pēpi needs for the first few months. It also gives MTT an opportunity to get to know the whānau and their precious bundle of joy. MTT were proud to give a Pēpi Pack to the whānau Apatu. Here is their cute boy Topi enjoying his pack.

Photo by Mum, Anitamay Apatu

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

Whiringa ā-rangi 2022							Kohitātea 2022														
M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S								
	1	2	3	4	5	6	30	31					1		1	☉	2	3	4		
7	8	9	10	11	12	13	2	3	4	5	6	7	8								
14	15	16	17	18	19	20	9	10	11	12	13	14	15								
21	22	23	24	25	26	27	16	17	18	19	20	21	22								
28	29	30					23	24	25	26	27	28	29								
5							6							7		8	☽	9	10	11	
12							13							14		15		16	☉	17	18
																	Term 4 ends				
19							20							21		22		23	●	24	25
																	Te Takanga o te Rā Summer Solstice		Christmas Eve		Christmas Day
26							27							28		29		30	☉	31	
																			New Year's Eve		
Boxing Day							Christmas Day Holiday														



**Kaua e rangiruatia te hāpai o te hoe
E kore tō tātou waka e ū ki uta**

*Do not lift the paddle out of unison
Our canoe will never reach the shore*



Kohitātea

January 2023

Whakatipu Kaitiaki - Canadian Canoeing at Lake Opouahi

Through the Whakatipu Kaitiaki Wānanga we were able to take a rōpū of 35 rangatahi to Opouahi to experience the whenua and all it has to offer. By learning the kōrero about Opouahi and doing exciting yet challenging tasks there, our rangatahi are able to experience their tūrangawaewae and create memories. We hope that these experiences entice our rangatahi to be kaitiaki of this special place.

"My highlights from the Wānanga were canadian canoeing, spotlight and setting the hinaki despite the cold weather" - Rangatahi from the first Whakatipu Kaitiaki Wānanga

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

30 <i>Term 1 starts Auckland /Nelson Anniversary Day</i>	31	Hakihea 2022 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	Huitanguru 2023 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28			1 <i>New Year's Day</i>
2 <i>Day after New Year's Day</i>	3 <i>New Year's Day Holiday</i>	4	5	6	7 ○	8
9	10	11	12	13	14	15 ●
16	17	18	19	20	21	22 ●
23 <i>Wellington Anniversary</i>	24	25	26	27	28	29 ●

Ka pū te ruha, ka hao te rangatahi

As the old net withers, another is remade





Huitanguru

February 2023

Whakatipu Kaitiaki - Waka Taurua

Our rangatahi from the Whakatipu Kaitiaki wānanga enjoy being on the water together. Our rangatahi wānanga include learning how to sail on Te Matau a Māui the 22 metre Waka Taurua (the double hulled voyaging canoe) and the smaller 5 metre waka taurua (smaller double hulled canoes) as well as learning how to navigate by the stars. This connection to the moana improves both health and wellbeing.

Pictured above from left: Reece Barraclough, Ruby Cotter, Hana Burkitt, Tāwaka Taurima, Rangitane Taurima (obscured).

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

Kohitātea 2023							Poutūterangi 2023							1	2	3	4	5
M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S					
30	31					1			1	2	3	4	5					
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12					
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19					
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26					
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31							
6						○	7						8					
<i>Waitangi Day</i>																		
13							14				●		15					
20						●	21						22					
27						●	28											



He rei ngā niho, he parāoa ngā kauae

To have a whale's tooth, first you must have a whale's jaw



Poutūterangi

March 2023

Te Tumu Tangitū

Te Tumu Tangitū is our new Hapū Advisory Group for our project He Kāinga Taurikura o Tangitū: Treasured Coastal Environment. The group includes whānau who are experienced divers and whānau who are passionate about Tangitū. At their wānanga, whānau have discussed their mātauranga, aspirations and concerns for Tangitū and the kuku reef at the rivermouth of Te Ngarue. The members of Te Tumu Tangitū are (standing left to right) in the photo above: Nevada Nathan, Dayna Peterson, Joe Tawhai, Cliff Tarau, Robin Taurima, Rangī Tawhai, Rhodes Kīhi-Apuwai, Carl Cotter, Joeseph Taurima, Whetumārama Kire, also Kaumātua Bevan Taylor (not pictured). In front are Lara (Dayna's daughter), and project co-leads Kelly May and Hayley Lawrence.

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

Huitanguru 2023							Paengawhāwhā 2023							1	2	3	4	5	
M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S						
		1	2	3	4	5						1	2						
6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9						
13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16						
20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23						
27	28						24	25	26	27	28	29	30						
6	7	8					8			○	9	10	11	12					
13	14	15					15			◐	16	17	18	19					
20	21	22					22			●	23	24	25	26					
27	28	29					29			◑	30	31							

Taranaki Anniversary Day

Otago Anniversary Day

Te Whakawhitinga
o te Rā o te Ngahuru
Autumn Equinox



Kia manawa tītī
Show perseverance like the tītī



Ko ngā kaumātua ngā taonga o Te Ao Māori

Elders are the treasure of the Māori world



Haratua

May 2023

Kāhui Kaumātua - Matariki Lunch

Our Matariki lunch was well attended with over 50 in attendance. Kaumātua Bevan Taylor presented a kōrero about Matariki and its application within Ngāti Kahungunu. Pictured above in foreground: Marewa Reti and her mother, kuia Hinei Sullivan.

Matariki ahunga, Matariki hunga nui - the many people of Matariki

This whakataukī refers to Matariki being a time that calls people to gather together, return home, remember loved ones and celebrate with whānau and friends.

Rāhina
Monday

Rātū
Tuesday

Rāapa
Wednesday

Rāpare
Thursday

Rāmere
Friday

Rāhoroi
Saturday

Rātapu
Sunday

1	2	3	4	5	6	○	7	
8	9	10	11	12	13	◐	14 <i>Te Rā o Māmā Mother's Day</i>	
15	16	17	18	19	20	●	21	
22	23	24	25	26	27		28 ◑	
29	30	31			Paengawhāwhā 2023 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30		Pipiri 2023 M T W T F S S 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	

Papakupu

Glossary

Māori	English
Hākari	Feast
Hakihea	December
Hapū	Kinship group
Haratua	May
Hereturikōkā	August
Hiwa-i-te-Rangi	The youngest star in the Matariki cluster
Hui	Meeting
Huitānguru	February
Kai	Food
Kaimahi	Staff
Kaitiaki	Guardian
Kaitiakitanga	Guardianship
Kaumātua	Elders
Kohitātea	January
Kōrero	Talk
Korero tuku iho	History
Kuku	Mussel
Mahuru	September
Manaakitanga	Hospitality
Maramataka	Calendar
Matariki	Māori new year
Mātauranga	Knowledge

Māori	English
Mauri	Life force
Moana	Sea
Paengawhāwhā	April
Pēpi	Baby
Poutūterangi	March
Pūrākau	Legend
Rangatahi	Young people
Rōpū	Group of people
Taiao	Environment
Takiwā	Traditional area
Tamariki	Children
Taonga	Treasures
Tītī	Muttonbird
Tūrangawaewae	Place where one belongs
Wairuatanga	Spirituality
Wānanga	Forum
Whakapapa	Line of descent
Whakataukī	Proverb, saying
Whānau	Family
Whenua	Land
Whiringa-ā-nuku	October
Whiringa-ā-rangi	November

MAUNGAHARURU-TANGITŪ TRUST

PO Box 3376, Hawke's Bay Mail Centre, Napier 4142

1st Floor, Suite 3B, 1 Wright Street, Ahuriri, Napier 4110

06 835 3300 027 815 2357 0800 TANGOIO / 0800 826 4646

info@tangoio.maori.nz www.tangoio.maori.nz

